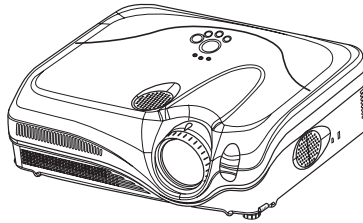


3M X68

多媒体投影机 用户的指南




承蒙您购买液晶投影机，谨向您表示衷心的感谢。

▲ 注意事项 ▶ 使用前，请阅读“产品安全指南”和这些手册，以确保理解后正确地使用。阅读后，请妥善保管以备日后查询。

关于本说明书

本说明书中使用的各种符号。这些符号的意义说明如下。

- ▲ 警告** 本符号表示如果忽略这些信息可能会因错误操作而导致人身伤害，甚至死亡。
- ▲ 注意事项** 本符号表示如果忽略这些信息可能会因错误操作而导致人身伤害或财产损失。

 请参阅本符号后标明的页码。

通知事项 • 本书中刊载的内容有可能不经预告而发生变更。

- 本产品的制造者对本书中的刊载错误不负任何责任。
- 未经允许请勿复制、转载和使用本书的部分或全部内容。

关于商标

- VGA 及 XGA 为 International Business Machines Corporation 的注册商标。
 - Apple 及 Mac 为 Apple Computer, Inc. 的注册商标。
 - VESA 及 SVGA 为 Video Electronics Standard Association 的商标。
 - Windows 为 Microsoft Corporation 的注册商标。
- 其他的公司名及商品名等为各公司的商标或注册商标。

目录

关于本说明书.	1	简易菜单	23
目录	2	宽高比, 模式, 亮度, 对比度, 彩色,	
特点	3	色调, 清晰度, 降噪模式, 反转,	
准备	3	复位, 过滤器使用时间, 语言,	
关于包装箱中的物品	3	进入高级菜单...	
各部件名称.	4	图像菜单	25
投影机	4	亮度, 对比度, 伽马, 色温, 彩色,	
控制按钮	5	色调, 清晰度, 逐行, 我的存储器	
遥控器	5	影像菜单	28
安装	6	宽高比, 扫描度, 垂直位置, 水平位置,	
系上镜头盖	6	水平相位, 水平尺寸, 自动调节执行	
设置	7	输入菜单	30
调节投影机的脚撑	8	彩色空间, COMPONENT, 视频格式,	
有关底部向上时使用的过滤器盖	9	信息	
现有器材的连接	10	设置菜单	32
连接电源	13	降噪模式, 反转, 音量, 声音输入	
遥控器	14	屏幕菜单	33
装入电池	14	语言, 菜单位置, 菜单亮度, 多色清屏,	
使用遥控器	15	启动画面, 自选画面, 自选画面锁定,	
电源开 / 关.	16	消息	
打开电源	16	选项菜单	36
关闭电源	16	自动搜索, 自动关机,	
操作	17	灯泡使用时间, 过滤器使用时间,	
调节音量	17	特殊设定	
暂时静音	17	维护	38
选择输入信号	17	灯泡	38
搜索输入信号	18	空气过滤器	40
选择宽高比	18	其他维护	41
调节变焦和对焦	18	故障诊断.	42
自动进行图像调节	19	关于消息	42
调节位置	19	关于指示灯	44
校正梯形失真	20	容易误认为是故障的现象	46
使用放大特性	20	规格	48
静止屏幕	21	附件.	50
暂时清屏	21		
多功能设置.	22		
使用菜单功能	22		

特点

本投影机用于在屏幕上投影各种电脑信号以及 NTSC/PAL/SECAM 视频信号。仅需很小的安装空间即可实现短距离投影大图像。

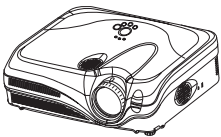
- 高亮度
最新研发的 230W UHB（超高亮）灯泡能在屏幕上投影较高亮度的图像。能保持图像足够明亮、清晰，从而可在明亮的房间使用。
- 低噪声
配备用于降低噪声的降噪模式，从而实现静音操作。适用于要求低噪声而对亮度要求不高的昏暗房间。
- 体积小
尽管本投影机配备多种功能，但是机身却小巧、纤薄，方便您携带和使用。

准备

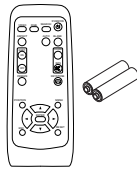
关于包装箱中的物品

您的投影机应该附带有下面所示的物品。如果任意物品丢失，请立即与经销商联系。

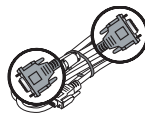
通知事项 • 请保存本产品的包装材料，以备退货时使用。移动投影机时，务必使用原来的包装物品。特别需要注意镜头部分。



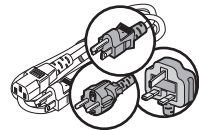
液晶投影机



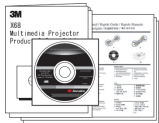
遥控器
(带两节 AA 电池)



VGA 电缆



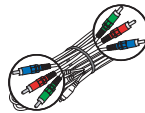
电源线
(美国, 英国, 欧洲)



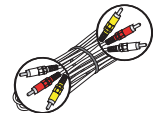
用户的指南
产品安全指南
快速操作指南
保证



底部向上用
过滤器盖



RCA 分量视频线



RCA 视频 / 音频线



镜头盖、铆钉和带子



软包

各部件名称

投影机

变焦旋钮 (118)

对焦环 (118)

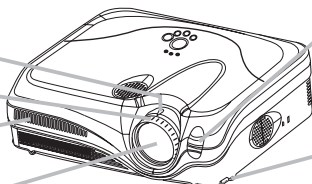
通风口 (106)

镜头盖 (116)

遥控传感器 (115)

调校钮 (108)

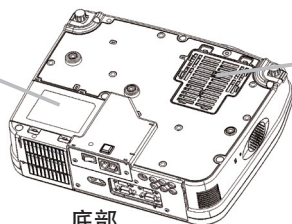
脚撑 (108)



右前侧

灯罩 (139)
(内含灯泡。)

空气清洁器盖
(109, 40)
(内含空气过滤器
和进风口。)



底部

控制按钮 (105)
(请参阅以下页码。)

端口 (请参阅下图。)

交流电插口 (113)

电源开关 (116)

扬声器

调校钮 (108)

脚撑 (108)

通风口 (106)



左后侧

重启开关 (*) (146)

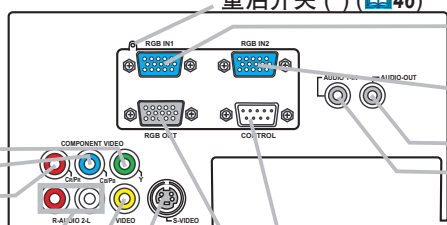
COMPONENT VIDEO 端口
(112)

Y
CB/PB
CR/PR

AUDIO 2 L/R 端口 (112)

VIDEO 端口 (112)

S-VIDEO 端口 (112)



端口

RGB IN1 端口 (111)

RGB IN2 端口 (111)

AUDIO-OUT 端口 (111)

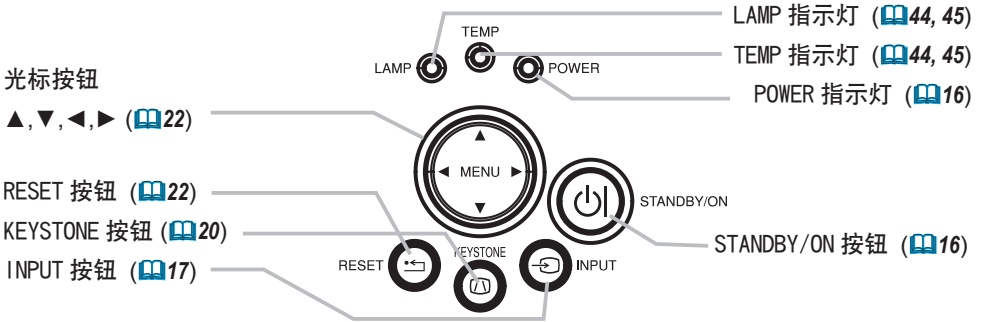
AUDIO 1-IN 端口 (111)

CONTROL 端口 (111)

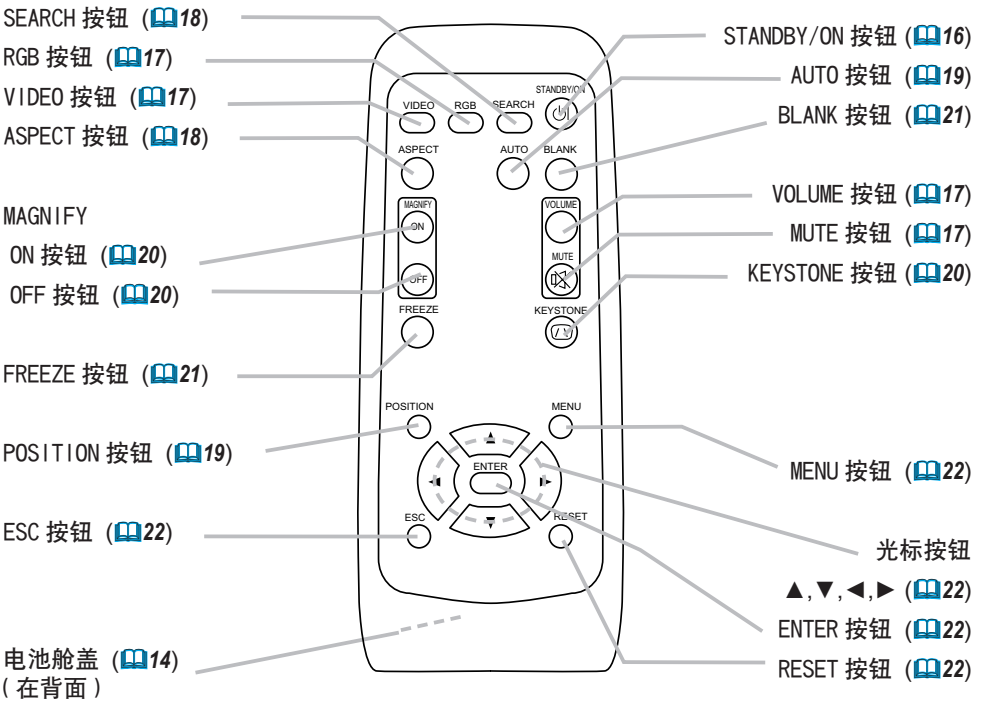
RGB OUT 端口 (111)

通知事项 (*) 关于重启开关：本投影机由内置微处理器控制。在某些异常情况下，投影机可能无法正常操作并需要复位微处理器。在这种情况下，请使用取食签或类似工具按下重启开关；再次打开电源前，请不要进行任何操作至少 10 分钟，让投影机充分冷却。仅可在这些异常情况下按下重启开关。

控制按钮



遥控器



安装

⚠ 警告 ▶ 将投影机水平放置在平稳的地方。跌落或翻转投影机可能导致人身伤害和 / 或投影机受损。继续使用受损的投影机可能导致火灾和 / 或触电。

- 请勿将投影机放在在不平稳、倾斜或晃动的表面上，如晃动或倾斜的基座。
- 除了维护空气过滤器时，请不要将投影机侧面 / 前面 / 后面向上放置。
- 如需投影机底部向上安装，请使用底部向上用过滤器盖附件。如需悬挂安装，请在安装前联系您的经销商。

▶ 请在凉爽的地方使用投影机，并注意通风。投影机温度过高可能导致起火、烫伤和 / 或投影机故障。

- 请勿阻塞、挡住和覆盖投影机通风口。
- 投影机两侧和其他物体（如墙壁）之间的距离请保持 30cm 或更大。
- 请勿将投影机放置在金属物体或任何易燃物体上。
- 请勿将投影机放置在毯子、垫子或被褥上。
- 请勿将投影机放置于日光直射下或靠近热源（如加热器）。
- 请勿将任何物品遮住投影机镜头或通风口。请勿在投影机上放置任何物品。
- 请勿将任何易吸或易粘的物品放置在投影机底部。本投影机底部也有一些通风口。

▶ 请勿将投影机放置在潮湿的地方。弄湿投影机或液体渗入投影机可能导致起火、触电和 / 或投影机故障。

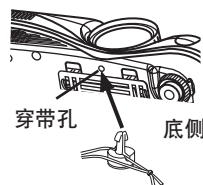
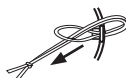
- 请勿将投影机放置在浴室或户外。
- 请勿将任何内含液体的物品靠近投影机。

⚠ 注意事项 ▶ 避免多烟、潮湿或多尘的环境。否则，可能导致起火、触电和 / 或投影机故障。

- 请勿将投影机靠近加湿器、多烟环境或厨房。
- ▶ 调节投影机的方向，防止光线直射投影机的遥控传感器。

系上镜头盖

为避免镜头盖丢失，请用带子将镜头盖系在投影机上。



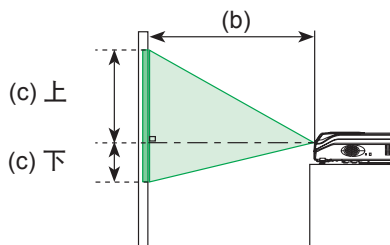
1. 将带子系到镜头盖的穿带环上。
2. 将带子放入铆钉的槽中。
3. 将铆钉推入穿带孔。

设置

请参考下图及下表确定图像尺寸和投影距离。

全屏 时: 1024 × 768

- (a) 屏幕尺寸 (对角)
- (b) 投影机到屏幕的距离 (± 10%)
- (c) 屏幕高度 (± 10%)



(a) 屏幕尺寸 [inch(m)]	4:3 屏幕				16:9 屏幕			
	(b) 投影距离 [m(inch)]		(c) 屏幕高度 [cm(inch)]		(b) 投影距离 [m(inch)]		(c) 屏幕高度 [cm(inch)]	
	最小	最大	下	上	最小	最大	下	上
30 (0.8)	0.9 (35)	1.1 (42)	5 (2)	41 (16)	1.0 (38)	1.2 (46)	-1 (0)	36 (14)
40 (1.0)	1.2 (47)	1.4 (56)	6 (2)	55 (22)	1.3 (52)	1.6 (62)	-2 (-1)	48 (19)
50 (1.3)	1.5 (59)	1.8 (71)	8 (3)	69 (27)	1.6 (65)	2.0 (77)	-2 (-1)	60 (24)
60 (1.5)	1.8 (72)	2.2 (85)	9 (4)	82 (32)	2.0 (78)	2.4 (93)	-2 (-1)	72 (28)
70 (1.8)	2.1 (84)	2.5 (100)	11 (4)	96 (38)	2.3 (91)	2.8 (109)	-3 (-1)	84 (33)
80 (2.0)	2.4 (96)	2.9 (114)	12 (5)	110 (43)	2.7 (105)	3.2 (125)	-3 (-1)	97 (38)
90 (2.3)	2.7 (108)	3.3 (129)	14 (5)	123 (49)	3.0 (118)	3.6 (140)	-4 (-1)	109 (43)
100 (2.5)	3.1 (120)	3.6 (143)	15 (6)	137 (54)	3.3 (131)	4.0 (156)	-4 (-2)	121 (47)
120 (3.0)	3.7 (144)	4.4 (172)	18 (7)	165 (65)	4.0 (158)	4.8 (188)	-5 (-2)	145 (57)
150 (3.8)	4.6 (181)	5.5 (216)	23 (9)	206 (81)	5.0 (197)	6.0 (235)	-6 (-2)	181 (71)
200 (5.1)	6.1 (242)	7.3 (288)	30 (12)	274 (108)	6.7 (264)	8.0 (314)	-8 (-3)	241 (95)
250 (6.4)	7.7 (303)	9.2 (361)	38 (15)	343 (135)	8.4 (330)	10.0 (393)	-10 (-4)	302 (119)
300 (7.6)	9.2 (363)	11.0 (433)	46 (18)	411 (162)	10.1 (396)	12.0 (472)	-12 (-5)	362 (142)

调节投影机的脚撑

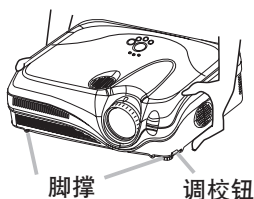
⚠ 警告 ▶ 请勿在使用时或使用后立即调节投影机的脚撑。投影机处于高温状态时操作可能导致烫伤和 / 或投影机故障。

⚠ 注意事项 ▶ 在不能保持本机平衡的情况下按调校钮，本机有可能摔落或倾倒，导致损伤和故障。请务必在保持本机平衡的状态下按调校钮。

▶ 请不要使投影机向右或向左倾斜，也不要使其向后或向前倾斜超过 7 度。超过此范围将会导致故障发生，并会缩短其使用寿命。

▶ 除脚撑调节的倾斜之外，请将投影机水平放置。

如果需要安装投影机的表面不平，或如果需要调节投影角度，可以用脚撑进行调节。脚撑的调节范围为 0° 到 7°。

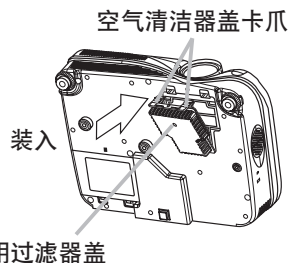
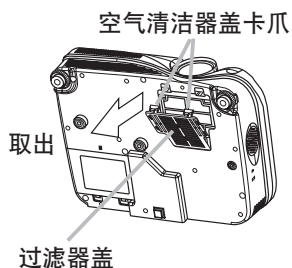


1. 确保投影机足够冷却后，握住投影机的同时按住调校钮。调校钮和脚撑位于投影机两侧。
2. 提起投影机，调节高度，松开调校钮。松开调校钮后，调校结果被固定。
3. 必要时，也可以用手转动脚撑微调投影机的高度。

有关底部向上时使用的过滤器盖

⚠ 警告 ▶ 请勿在使用时或使用后立即更换过滤器盖。投影机连接电源时，或处于高温状态时，操作投影机可能导致触电、起火、烫伤和 / 或投影机故障。操作前，请确保电源开关已关闭，电源线插头已拔下，然后至少等待 45 分钟。

投影机底部向上安装时，请使用底部向上用过滤器盖附件。该附件比一般的过滤器盖高，用于保持进风口的空间。请按照下列步骤更换。



1. 确保投影机足够冷却后，慢慢地转动投影机，使得镜头侧向上。请注意避免投影机跌落。投影机镜头侧向上时，请握住投影机。
2. 使空气清洁器盖卡爪脱钩，沿箭头方向拉空气清洁器盖将其取下。
3. 更换底部向上用过滤器盖，将其卡入位。
4. 慢慢地转动投影机，使其顶部向上。

现有器材的连接

△警告 ▶ 不正确的连接会引起火灾或触电。试图将其他设备连接到投影机时，请通读“使用说明书 - 安全指南”、本说明书和每一要连接设备的说明书。

△注意事项 ▶ 将设备连接到投影机前，请关闭所有设备。试图将打开的设备连接到投影机可能产生极响的噪音或其他异常情况，从而导致设备和 / 或投影机故障和 / 或损坏。

▶ 请使用附送的电缆或指定类型的电缆进行连接。某些电缆必须和铁芯装置一起使用。电缆过长可能导致图像失真。有关详情，请与经销商联系。对于只在一端有铁芯的电缆，请将有铁芯的一端与投影机连接。

▶ 与其他器材连接时，如错误连接输入输出端子，会导致故障产生，请加以注意。有关连接器引脚分配和 RS-232C 通信数据，请参阅本说明书的“TECHNICAL”一节。

通知事项 • 尝试将便携式电脑连接到投影机时，请务必开启便携式电脑的 RGB 外部图像输出（将便携式电脑设为向 CRT 显示器输出，或同时向 LCD 显示器和 CRT 显示器输出）。有关如何设置的详情，请参阅相应便携式电脑的使用说明书。

- D-SUB 连接器连接时，请拧紧螺丝固定。
- 某些电脑可能有多显示屏模式。这些模式中的某些模式可能与本投影机不兼容。
- 对于某些 RGB 信号模式，需要选购的 Mac 适配器。
- 在电脑上改变图像分辨率时，自动调节功能可能需要一段时间并且可能无法完成，视输入而定。在这种情况下，可能无法在 Windows 上看到为新的分辨率选择“是 / 否”的复选框。接着，分辨率返回到原来的分辨率。推荐使用其他 CRT 或 LCD 显示器改变分辨率。

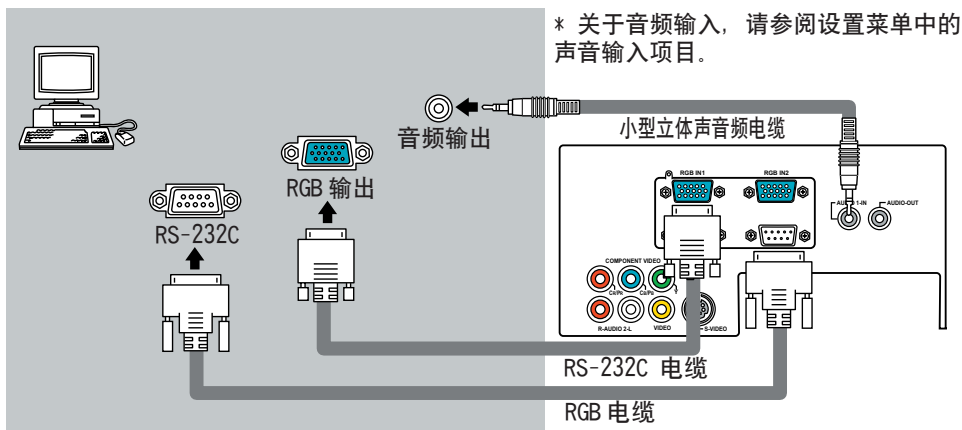
关于即插即用功能

即插即用是由电脑、操作系统以及外设（如显示装置）构成的系统。

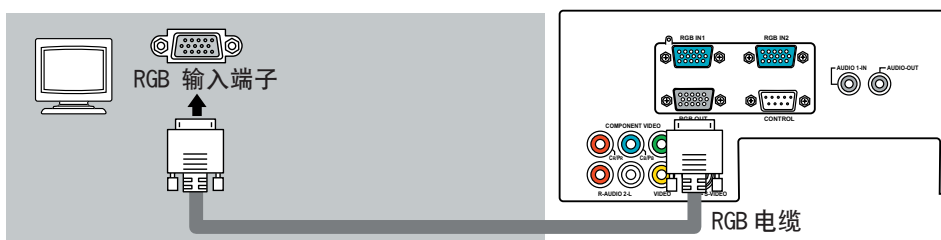
本投影机与 VESA DDC 2B 兼容。通过将本投影机连接到兼容 VESA DDC（显示数据通道）的电脑，可以实现即插即用。

- 通过将附送的 RGB 电缆连接到 RGB IN1 端口（兼容 DDC 2B）来利用此功能。如果尝试其他类型的连接，即插即用功能可能无法正常工作。
- 由于本投影机为即插即用监视器，因此请在您的电脑中使用标准的驱动程序。

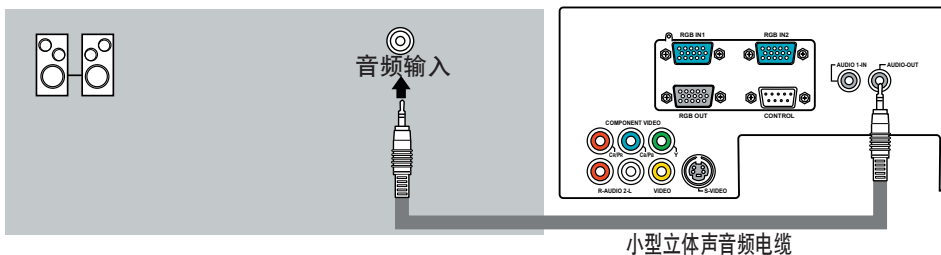
连接电脑的实例



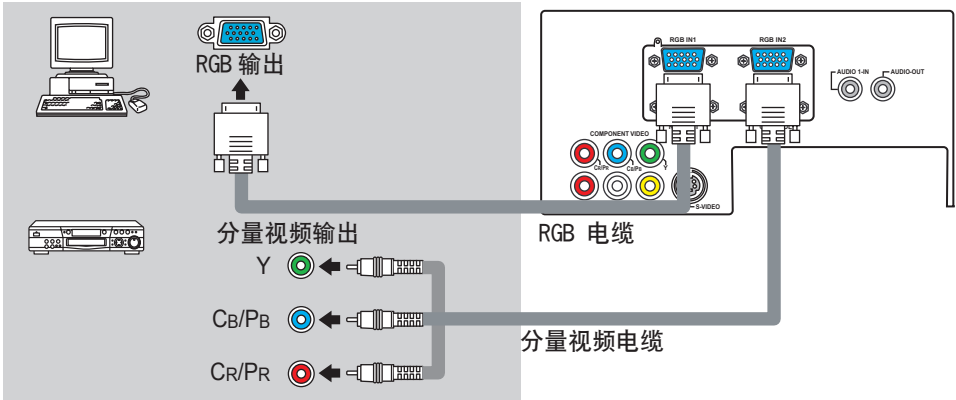
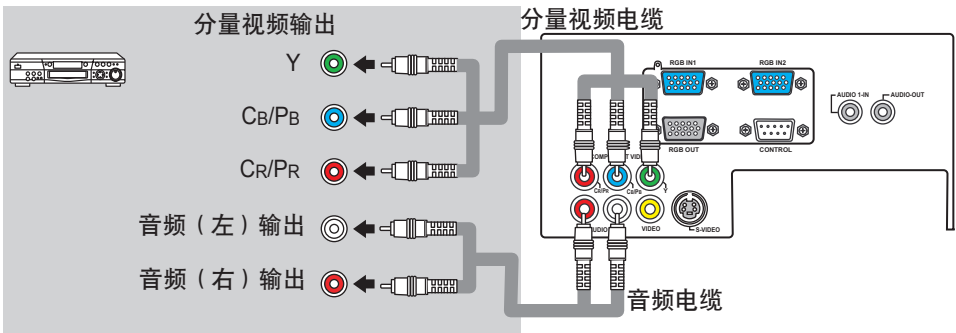
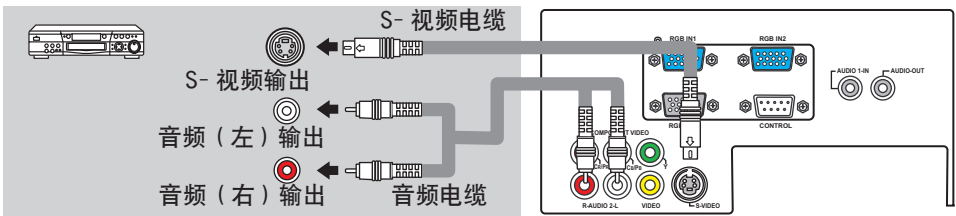
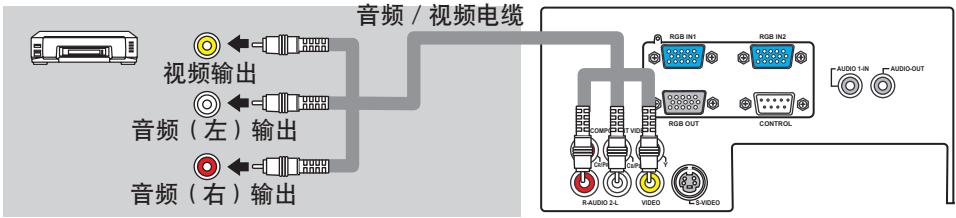
连接到显示器（输出）



连接到扬声器带放大器（输出）



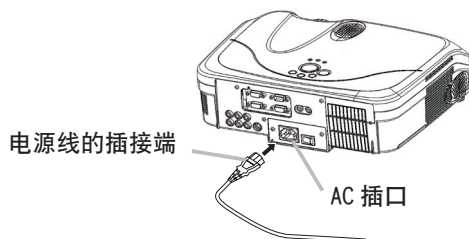
连接 VCR/DVD 播放机的实例



连接电源

△警告 ▶ 连接电源线时请特别注意，因为不正确的连接可能会导致火灾和 / 或触电。

- 请务必使用附属的电源线。如果电源线损坏，请与经销商联系重新换一根新的电源线。
- 请使用指定的电源电压。
- 千万不要改动电源线。请注意不要损坏三脚插头的接地用插脚。



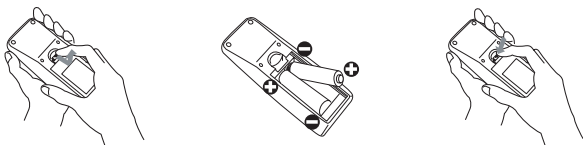
1. 将电源线的插接端要连接到投影机的 AC 插口。
2. 将电源插头插入插座。

遥控器

装入电池

警告 ▶ 请务必小心操作电池并正确使用电池。错误的使用会因电池爆炸、破裂或漏液而导致火灾、损伤和 / 或污染周围环境。

- 确保仅使用指定型号的电池。请勿同时使用不同型号的电池。请勿新旧电池混用。
- 将电池装入遥控器时，请确保正极和负极正确对齐。
- 请将电池放置于儿童和宠物够不着的地方。
- 请勿对电池进行充电、短路、焊接或拆解。
- 请勿将电池丢入火中或水中。请将电池放置于阴暗、低温、干燥的地方。
- 请勿将电池丢入火中或水中。请将电池放在荫凉、干燥的地方。
- 如果您发现电池漏液，请擦去漏液，然后更换电池。如果漏液黏附至您的身体或衣服，请立即用清水冲洗干净。



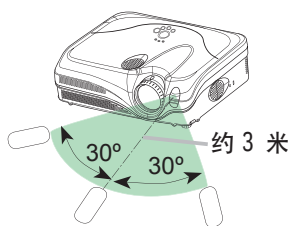
1. 取下电池盖。
拨开电池盖的扣栓，同时按箭头方向打开。
2. 装入电池。
对准遥控器标明的电池正负极端子，装入 2 节 AA 型号电池。
3. 关闭电池盖。
将电池盖按箭头方向按压复位。

使用遥控器

△注意事项 ▶ 请小心操作遥控器

- 请勿摔落遥控器、或使遥控器受物理冲击。
- 请勿弄湿遥控器或将其放置在潮湿的物体上。否则，可能导致故障。
- 如果您长时间不用遥控器，请将电池从遥控器中取出并存放至安全的地方。
- 当遥控器的操作变得困难时，请更换干电池。
- 投影机的遥控传感器如有直射阳光等强光和极近距离发出的倒相荧光灯光线照射时，有时将无法运作。请调整投影机的方向，避免光线直接照射。

遥控器同投影机遥控传感器协同工作。

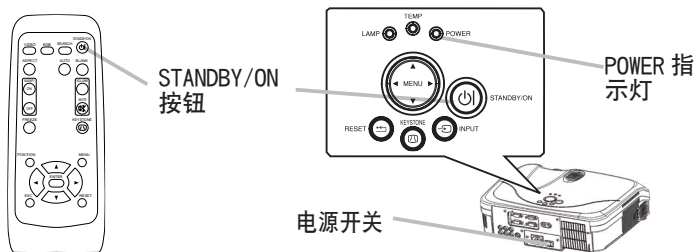


- 遥控传感器的范围为 3 米，60 度扇面（遥控传感器左右各 30 度）。
- 另外，也可使用在屏幕等处的反射遥控信号。如果很难直接将遥控信号发送到传感器上，请试试反射遥控信号。
- 遥控器通过红外线向投影机发出信号。（CLASS 1 LED 产品）遥控器与投影机的遥控传感器之间如存在障碍物时，会使信号无法传送到投影机，因此请在无障碍物的场所使用。

电源开 / 关

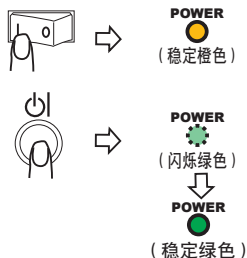
警告 ▶ 电源打开时，将发射强烈光线。请勿直视投影机的镜头或通风口。

通知事项 • 按正确的顺序打开 / 关闭电源。投影机的电源应先于所连接的设备打开。在关闭了所连接的设备电源后再关闭投影机的电源。



打开电源

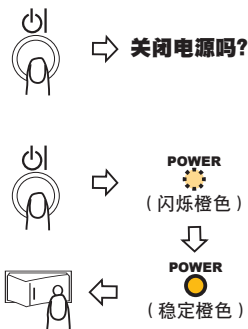
1. 确认电源线已正确连接。
2. 取下镜头盖，将电源开关设在 ON 位置。POWER 指示灯将点亮稳定橙色。然后等待几秒钟，因为这几秒钟内按钮可能不起作用。
3. 按投影机或遥控器上的 STANDBY/ON 按钮。投影机的灯泡点亮，POWER 指示灯闪烁绿色。电源完全打开时，指示灯停止闪烁并点亮绿色。



如需显示图像，请根据“选择输入信号”（[17](#)）一节选择输入信号。

关闭电源

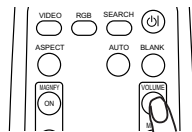
1. 按投影机或遥控器上的 STANDBY/ON 按钮。“关闭电源吗？”的确认信息将显示约 5 秒时间。
2. 看到消息时，再次按投影机或遥控器上的 STANDBY/ON 按钮。投影机灯泡熄灭，POWER 指示灯开始闪烁橙色。当灯泡冷却完成时，POWER 指示灯停止闪烁并点亮橙色。
3. 确保电源指示灯点亮橙色，然后将电源开关拨到 OFF 位置。POWER 指示灯熄灭。盖上镜头盖。



操作

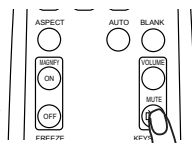
调节音量

- 按遥控器上的 VOLUME 按钮。
屏幕上将出现显示画面，帮助您调节音量。
- 使用箭头按钮 ▲/▼ 校正音量。
如需关闭显示画面并完成操作，请再次按 VOLUME 按钮。即使没有进行任何操作，对话框也会在几秒钟后自动消失。



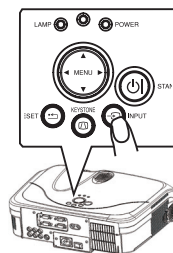
暂时静音

- 按遥控器上的 MUTE 按钮。
屏幕上将出现提示您静音的显示画面。
如需恢复声音，请按 MUTE 或 VOLUME 按钮。即使没有进行任何操作，对话框也会在几秒钟后自动消失。



选择输入信号

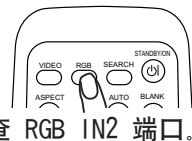
- 按投影机上的 INPUT 按钮。
每按一次该按钮，投影机如下切换一次输入端口。



- 按遥控器上的 RGB 按钮选择 RGB 信号的输入端口。
每按一次该按钮，投影机如下切换一次 RGB 输入端口。

RGB IN1 ↔ RGB IN2

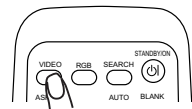
- 在选项菜单 (M 36) 中将自动搜索项目选择为“开启”时如果按下 RGB 按钮 (由 VIDEO 切换为 RGB 信号时)，投影机将首先检查 RGB IN1 端口。如果在该端口没有检测到输入信号，则投影机检查 RGB IN2 端口。



- 按遥控器的 VIDEO 按钮选择视频信号的输入端口。
每按一次该按钮，投影机如下切换一次 VIDEO 输入端口。

COMPONENT VIDEO → S-VIDEO → VIDEO

- 在选项菜单 (M 36) 中将自动搜索项目选择为“开启”时如果按下 VIDEO 按钮 (由 RGB 切换为 VIDEO 信号时)，投影机将首先检查 COMPONENT VIDEO 端口如果在该端口没有检测到输入信号，则投影机开始按上面的顺序检查其他端口。

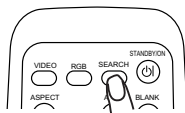


搜索输入信号

1. 按遥控器上的 SEARCH 按钮。
投影机将开始检测输入端口，以便发现任何输入信号。

发现某个输入时，投影机将停止搜索并显示图像。如果没有发现信号，则投影机将返回到操作前所选择的状态。

RGB IN1 → RGB IN2 → COMPONENT VIDEO → S-VIDEO → VIDEO



选择宽高比

1. 按遥控器上的 ASPECT 按钮。
每按一次该按钮，投影机依次切换宽高比模式。

- RGB 信号时（不是 M1-D）

标准 → 4:3 → 16:9

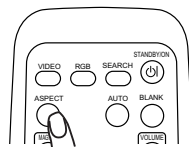


- 视频信号时 / 没有信号

4:3 → 16:9 → 小

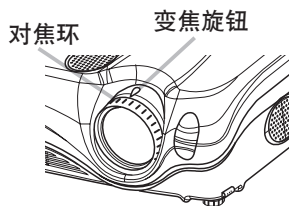


- 标准模式将保持信号的原始宽高比。
- COMPONENT VIDEO 输入的 1125i (1080i) 或 750p (720p) HDTV 信号仅可以选择 16:9 模式。
- 执行自动调节，初始化宽高比设置。



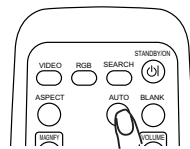
调节变焦和对焦

1. 使用变焦旋钮调节屏幕尺寸。
2. 使用对焦环对焦图像。



自动进行图像调节


1. 按遥控器上的 AUTO 按钮。



○ RGB 信号

垂直位置、水平位置、时钟相位和水平尺寸将被自动调节。将会自动选择宽高比。请确保在尝试使用本功能前将应用程序窗口设置为最大尺寸。较暗的图像可能依旧无法被正确调节。调节时，请使用明亮的图像。

○ 视频信号或 S- 视频信号时

将会自动选择最适合于各个输入信号的信号类型模式和宽高比。仅当输入菜单的视频格式项目选择自动模式 ( 30) 时，本功能才可用。对于分量视频信号，将忽略本功能而自动识别信号类型。

○ 用于视频信号，S- 视频信号或分量视频信号

垂直位置和水平位置将被自动调节。

○ 对于分量视频信号

宽高比将被自动选择。
时钟相位将被自动调节。

- 自动调节操作大约需要 10 秒钟。同时请注意，对于某些输入自动调节操作可能不起作用。

调节位置

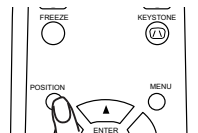
1. 按遥控器上的 POSITION 按钮。

屏幕上将出现“POSITION”指示。

2. 使用光标按钮 ▲/▼/◀/▶ 调节图像位置。

如需复位操作，请在操作时按遥控器上的 RESET 按钮。

如需完成该操作，请再次按 POSITION 按钮。即使没有进行任何操作，显示画面也将在几秒钟后消失。

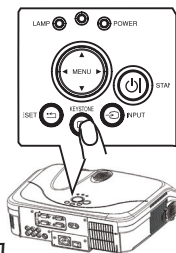
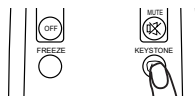


- 输入视频信号时执行该功能，图像外框可能出现某些多余的东西（如线条）。

校正梯形失真

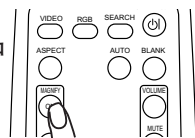
1. 按投影机或遥控器上的 KEYSTONE 按钮。
屏幕上将出现显示画面，帮助您校正失真。
2. 使用箭头按钮 ▲/▼ 校正失真。
如需关闭显示画面并完成该操作，请再次按 KEYSTONE 按钮。即使没有进行任何操作，对话框也会在几秒钟后自动消失。

- 校正的可调节范围因输入而异。对于某些输入，本功能可能无法正常工作。
- 当选择反转选项下的吊装背投或吊装时，如果投影屏倾斜或投影机有一向下的角度，则该功能可能效果不佳。
- 当变焦调整设在 TELE 侧时，该校正可能会过度。只要可能，该功能就应该在变焦设在广角时使用



使用放大特性

1. 按遥控器上 MAGNIFY 的 ON 按钮。
屏幕上出现“扩大”指示（如果不进行操作，指示会在几秒钟后消失），且投影机将进入扩大模式。
2. 使用光标按钮 ▲/▼ 调节变焦级别。
如需移动放大区域，请在扩大模式下按 POSITION 按钮，然后使用光标按钮 ▲/▼/◀/▶ 移动区域。如需确定放大区域，请再次按 POSITION 按钮。



如需退出扩大模式并返回到正常屏幕，请按遥控器 MAGNIFY 的 OFF 按钮。

- 输入信号改变时，或执行改变显示状况的操作（自动调节等）时，投影机自动退出扩大模式。
- 尽管处于扩大模式，梯形失真状况仍可能有差异，将在投影机退出扩大模式时恢复。

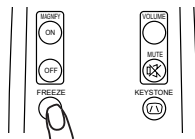
静止屏幕

1. 按遥控器上的 FREEZE 按钮。

屏幕上将出现“静止”指示，然后投影机将进入静止模式。

如需退出静止模式并返回到正常屏幕，请再次按 FREEZE 按钮。

- 当所输入的信号改变时，或者当按投影机或遥控器上的某一个按钮（MAGNIFY、FREEZE、ESC 和 RESET 按钮除外）时，投影机将自动退出静止模式。
- 如果投影机连续长时间投影静止图像，则液晶显示面板可能残余图像。请勿使投影机长时间处于静止模式。



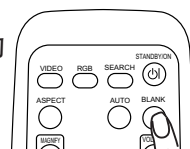
暂时清屏

1. 按遥控器上的 BLANK 按钮。

将显示空白屏幕代替输入信号的屏幕。请参阅屏幕菜单部分的多色清屏一节 (33)。

如需清除空白屏幕并返回到输入信号屏幕，请再次按 BLANK 按钮。

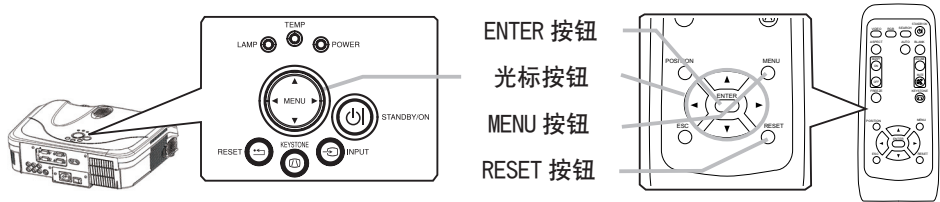
- 当所输入的信号改变时，或者当按投影机或遥控器上的某一个按钮时，投影机将自动返回到输入信号屏幕。



多功能设置

使用菜单功能

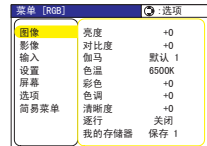
本投影机包含下列菜单：图像、影像、输入、设置、屏幕、选项和简易菜单。各个菜单的操作方式相同。这些菜单的基本操作如下。



1. 按遥控器上的 MENU 按钮或投影机上的一个光标按钮。将出现高级菜单或简易菜单。

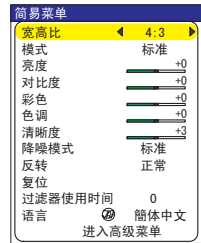
如果显示简易菜单

2. 而您想要将其更改为高级菜单，请选择“进入高级菜单”。
3. 使用光标按钮 ▲/▼ 选择要操作的项目。
4. 使用光标按钮 ◀/▶ 操作项目。



当显示高级菜单

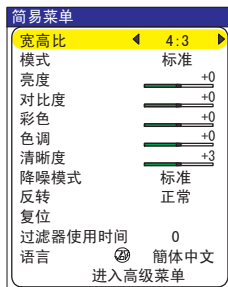
2. 使用光标按钮 ▲/▼ 选择菜单。
如果您想要更改为 EASY MENU，请选择简易菜单。
然后按投影机或遥控器上的光标按钮 ▶，或按遥控器上的 ENTER 按钮继续。
3. 使用光标按钮 ▲/▼ 选择要操作的项目。然后按光标按钮 ▶ 或 ENTER 按钮继续。
所选项目的操作显示将出现。
4. 使用光标按钮 ▲/▼ 操作项目。
 - 如需复位操作，请在操作时按遥控器上的 RESET 按钮。
请注意，与操作同时执行的功能的项目（如语言、水平相等）不复位。
 - 当显示高级菜单，如需返回到先前的显示，请按投影机或遥控器上的光标按钮 ◀，或按遥控器上的 ESC 按钮。
5. 再次按遥控器上的 MENU 按钮关闭菜单并完成该操作。
即使没有进行任何操作，显示画面也将在约 10 秒后消失。
 - 当选择某个输入端口或显示某种输入信号时，不能执行某些功能。



简易菜单

用简易菜单可以执行下表中显示的项目。

用投影机或遥控器上的光标按钮 ▲/▼ 选择项目。
接着参照下表进行操作。



项目	说明
宽高比	使用 ◀/▶ 按钮切换宽高比模式。 请参阅 影像 菜单中 宽高比 的说明。(28)
模式	使用 ◀/▶ 按钮切换图像类型。图像类型的模式为伽马模式和色温模式组合。根据投影源选择适当的模式。 标准 ⇄ 电影 ⇄ 动态 ↑ 标准：(色温 = 中) + (伽马 = #1 默认) 电影：(色温 = 低) + (伽马 = #2 默认) 动态：(色温 = 高) + (伽马 = #3 默认) • 伽马和色温组合不同于上述预设的模式时，模式的菜单显示是“自定义”。请参阅图像菜单的伽马 (25) 和色温 (26) 项目。 • 执行该功能，可能出现某些多余的东西（如线条）。
亮度	用 ◀/▶ 按钮调整亮度。 请参阅 图像 菜单中 亮度 的说明。(25)
对比度	用 ◀/▶ 按钮调整对比度。 请参阅 图像 菜单中 对比度 的说明。(25)
彩色	用 ◀/▶ 按钮调整全部彩色。 请参阅 图像 菜单中 彩色 的说明。(26)
色调	用 ◀/▶ 按钮调整色调。 请参阅 图像 菜单中 色调 的说明。(26)
清晰度	用 ◀/▶ 按钮调整清晰度。 请参阅 图像 菜单中 清晰度 的说明。(26)
降噪模式	使用 ◀/▶ 按钮开启 / 关闭降噪模式。 请参阅 设置 菜单中 降噪模式 的说明。(32)

简易菜单 (续)

项目	说明
反转	使用 ◀/▶ 按钮在反转状态的各种模式之间切换。 请参阅 设置 菜单中 反转 的说明。(🔗32)
复位	执行此项目将简易菜单中的所有项目复位，过滤器使用时间和语言中的项目除外。 显示显示画面以进行确认。使用 ▲ 按钮选择复位，执行复位操作。
过滤器使用时间	执行此项目将计算空气过滤器使用时间的过滤器计时器复位。 显示显示画面以进行确认。使用 ▲ 按钮选择复位，执行复位操作。 请参阅 选项 菜单中 过滤器使用时间。(🔗36)
语言	选择语言切换菜单语言。请参阅 屏幕 菜单中 语言 的说明。(🔗33)
进入高级菜单...	选择“进入高级菜单”使用图像、影像、输入、设置、屏幕和选项菜单。

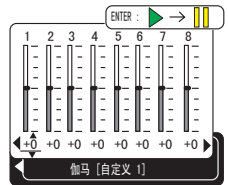
图像菜单

用图像菜单可以执行下表中显示的项目。

用投影机或遥控器上的光标按钮 ▲/▼ 选择项目，然后按投影机或遥控器上的光标按钮 ►，或按遥控器上的 ENTER 按钮继续。接着参照下表进行操作。

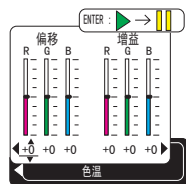
菜单 [RGB]		选项
图像	亮度	+0
影像	对比度	+0
输入	伽马	默认 1
设置	色温	6500K
屏幕	彩色	+0
选项	色调	+0
简易菜单	清晰度	+0
	逐行	关闭
	我的存储器	保存 1

项目	说明
亮度	用 ▲/▼ 按钮调整亮度： 亮 ⇄ 暗
对比度	用 ▲/▼ 按钮调整对比度： 强 ⇄ 弱
伽马	<p>用 ▲/▼ 按钮选择伽马模式。</p> <p>#1 默认 ⇄ #1 自定义 ⇄ #2 默认</p> <p>⇅</p> <p>#3 自定义 ⇄ #3 默认 ⇄ #2 自定义</p> <p>如需调节 #1 自定义，#2 自定义 或 #3 自定义</p> <p>选择一种自定义模式并按 ► 按钮或 ENTER 按钮显示显示画面以帮助您进行模式调节。该功能用于更改特殊色调的亮度。</p> <p>用 ◀/▶ 按钮选择偏移或增益彩色选项，然后用 ▲/▼ 按钮调节级别。</p> <p>您可以按 ENTER 按钮选择测试图，以检查您的调节效果。</p> <p>每按一次 ENTER 按钮，测试图如下变化。</p> <p>无图案 ⇄ 亮度色标 (9 级) ⇄</p> <p>⇄ 倾斜 ⇄ 亮度色标 (15 级)</p> <p>8 条调节栏对应于测试图的 8 种色调，左边的最黑的调节栏除外。如果您想要调节测试图左边的第 2 种色调，请使用调节栏“1”。测试图左边最黑的色调无法使用任何调节栏进行调节。</p> <p>• 执行该功能，可能出现某些多余的东西（如线条）。</p>



图像菜单 (续)

项目	说明
<p>色温</p>	<p>用 ▲/▼ 按钮选择色温。: 高 ⇄ 中 ⇄ 低 ⇄ 自定义 ↑ ↑</p> <p>如需调节自定义</p> <p>选择自定义并按 ► 按钮或 ENTER 按钮显示显示画面以帮助您调节自定义模式的偏移和 / 或增益。</p> <p>偏移调节将改变测试图整个色调的颜色亮度。</p> <p>增益调节将主要影响测试图较亮色调的颜色亮度。</p> <p>使用 ◀/▶ 按钮选择一个项目并使用 ▲/▼ 按钮调节级别。您可以按 ENTER 按钮选择测试图，以检查您的调节效果。每按一次 ENTER 按钮，测试图如下变化。</p> <p>无图案 ⇄ 亮度色标 (9 级) ↘ ↑ ↘ 倾斜 ⇄ 亮度色标 (15 级)</p> <p>• 执行该功能，可能出现某些多余的东西 (如线条)。</p>
<p>彩色</p>	<p>用 ▲/▼ 按钮调整全部彩色。: 强 ⇄ 弱</p> <p>• 只有在视频信号时才能选择该项目。</p>
<p>色调</p>	<p>用 ▲/▼ 按钮调整色调。: 绿 ⇄ 红</p> <p>• 该项目只有在除 SECAM 外的视频信号时可以选择。</p>
<p>清晰度</p>	<p>用 ▲/▼ 按钮调整清晰度。: 强 ⇄ 弱</p>



图像菜单 (续)

项目	说明
逐行	<p>使用 ▲/▼ 按钮切换逐行模式。</p> <p>电视 ⇄ 电影 ⇄ 关闭</p> <p style="text-align: center;">↑—————↑</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只有在 VIDEO 输入的隔行扫描信号、S-VIDEO 输入或 525i (480i) 或 625i (576i) 信号的 COMPONENT VIDEO 输入时, 才能执行该功能。 • 选择电视或电影时, 屏幕图像更明快。电影模式适合 2-3 下拉系统转换。但对快速移动物体, 可能会在图像中产生一定的缺陷 (例如锯齿线)。在这种情况下, 尽管屏幕图像可能会失去明快, 也请选择关闭。
我的存储器	<p>使用 ▲/▼ 按钮选择一种我的存储器模式, 然后按 ► 或 ENTER 按钮执行每项功能。</p> <p style="text-align: center;"> 装入 1 ⇄ 装入 2 ⇄ 装入 3 ⇄ 装入 4 保存 4 ⇄ 保存 3 ⇄ 保存 2 ⇄ 保存 1 </p> <p>本投影机有 4 个用于调节数据的编号存储器。</p> <p>执行装入 1、装入 2、装入 3 或装入 4 将当前调节数据装入到与命令号一致的存储器号上, 然后根据数据自动调节图像。</p> <p>执行保存 1、保存 2、保存 3 或保存 4 将当前调节数据保存到与命令号一致的存储器号上。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 除在自定义模式中伽马和色温项目的调节数据之外, 图像菜单中各项的当前调节数据被保存。

影像菜单

用影像菜单可以执行下表中显示的项目。

用投影机或遥控器上的光标按钮 ▲/▼ 选择项目，然后按投影机或遥控器上的光标按钮 ►，或按遥控器上的 ENTER 按钮继续。接着参照下表进行操作。

菜单 [RGB]	选项
图像	宽高比 4:3
影像	扫描度 5
输入	垂直位置 25
设置	水平位置 142
屏幕	水平相位 16
选项	水平尺寸 1344
简易菜单	自动调节执行

项目	说明
宽高比	使用 ▲/▼ 按钮切换宽高比模式。 RGB 信号时 (不是 M1-D) 4:3 ⇄ 16:9 ⇄ 标准 ↑ ← → ↓ 视频信号时 / 没有信号 4:3 ⇄ 16:9 ⇄ 小 ↑ ← → ↓ <ul style="list-style-type: none">• 标准模式将保持信号的原始宽高比。• 在以 1125i (1080i) 或 750p (720p) 的 HDTV 信号的 COMPONENT VIDEO 输入时, 不能选择该项目。• 执行自动调节, 初始化宽高比设置。
扫描度	用 ▲/▼ 按钮调节扫描度比率: 增大 (缩小图像) ⇄ 减少 (放大图像) <ul style="list-style-type: none">• 只有在视频信号时才可选择该项目。• 该调节过大时, 图像的帧面积处可能出现一定程度的影响。在这种情况下, 请将其调少。
垂直位置	用 ▲/▼ 按钮调节垂直位置.: 上 ⇄ 下
水平位置	用 ▲/▼ 按钮调节水平位置.: 左 ⇄ 右
水平相位	用 ▲/▼ 按钮调节水平相位消除闪烁.: 左 ⇄ 右 <ul style="list-style-type: none">• 仅 RGB 信号或分量视频信号可以选择该选项。请注意: 如果输入分量视频端口的 525i (480i)/625i (576i) 输入信号, 则该功能不起作用。

影像菜单 (续)

项目	说明
水平尺寸	<p>用 ▲/▼ 按钮调节水平尺寸。:</p> <p>增大 ⇔ 减少</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只有输入 RGB 信号时才能选择该项目。 • 该调节过度时, 图像可能无法正确显示。在这种情况下, 请在操作时按 RESET 按钮复位该调节。
自动调节执行	<p>选择该项目执行自动调节功能。</p> <p>RGB 信号时</p> <p>垂直位置、水平位置、水平相位和水平尺寸将被自动调节。将会自动选择宽高比。</p> <p>请确保在尝试使用本功能前将应用程序窗口设置为最大尺寸。较暗的图像可能依旧无法被正确调节。调节时, 请使用明亮的屏幕。</p> <p>视频信号或 S- 视频信号时</p> <p>自动为不同的输入信号选择最适合的视频格式。</p> <p>仅当输入菜单的“视频格式”选项选择自动时, 该功能才可用。对于分量视频信号, 将忽略本功能而自动识别信号类型。</p> <p>用于视频信号, S- 视频信号或分量视频信号</p> <p>垂直位置和水平位置将被自动调节。</p> <p>对于分量视频信号</p> <p>宽高比将被自动选择。</p> <p>时钟相位将被自动调节。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 自动调节操作大约需要 10 秒。请注意在某些输入中该功能可能不能正常起作用。

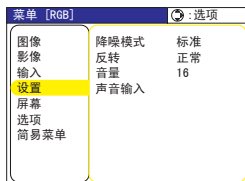
输入菜单 (续)

项目	说明
<p>信息</p>	<p>选择该项目显示标题为“输入信息”的显示画面。其中显示的是当前输入的信息。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> ◀ 输入-信息 RGB 1024x768 @60, 0 帧锁定 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> ◀ 输入-信息 S-VIDEO SECAM 自动 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> ◀ 输入-信息 COMPONENT 576i @60 SCART RGB </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> • “帧锁定” 消息意味着帧锁定功能正在起作用。当输入 50 至 60 Hz 垂直频率的 RGB 信号时，该功能自动起作用，并显示更平滑的移动图像。 • “SCART RGB” 消息意味着 COMPONENT VIDEO 端口作为 SCART RGB 输入端口起作用。请参阅本表格中的 COMPONENT 项目。 (P.30) • 无信号时及同步输出时，不能选择该项目。

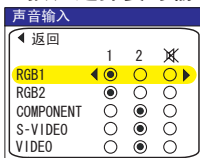
设置菜单

用设置菜单，可以选择下表中所示的选项。

用投影机或遥控器上的光标按钮 ▲/▼ 选择项目，然后按投影机或遥控器上的光标按钮 ►，或按遥控器上的 ENTER 按钮继续。接着参照下表进行操作。

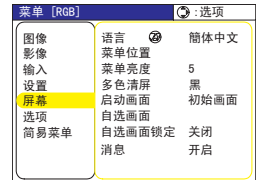


项目	说明
降噪模式	使用 ▲/▼ 按钮开启 / 关闭降噪模式。 标准 ⇄ 低 • 选择低时，可以降低声音的噪声和屏幕亮度。
反转	用 ▲/▼ 按钮选择反转状态。
音量	使用 ▲/▼ 按钮调节音量。 高 ⇄ 低
声音输入	用 ▲/▼ 按钮选择一个输入端口 (1)，然后用 ◀/▶ 按钮选择要与输入端口互锁的音频端口 (2)。 当选择关闭时，两个音频端口便不起输入端口的作用。 (1) RGB1 ⇄ RGB2 ⇄ COMPONENT ⇄ S-VIDEO ⇄ VIDEO (2) 1 ⇄ 2 ⇄ ✕




屏幕菜单

用屏幕菜单可以执行下表中显示的项目。
用投影机或遥控器上的光标按钮 ▲/▼ 选择项目，然后按投影机或遥控器上的光标按钮 ►，或按遥控器上的 ENTER 按钮继续。接着参照下表进行操作。



项目	说明
语言	<p>使用 ▲/▼ 按钮切换 OSD (屏幕显示) 语言。</p> <p>ENGLISH ⇄ FRANÇAIS ⇄ DEUTSCH ⇄ ESPAÑOL ⇄ ITALIANO ↓ NORSK ⇄ NEDERLANDS ⇄ PORTUGUÊS ⇄ 日本語 ↓ 简体中文 ⇄ 繁體中文 ⇄ 한글 ⇄ SVENSKA ⇄ РУССКИЙ ↓ SUOMI ⇄ POLSKI ⇄ TÜRKÇE ↓</p>
菜单位置	<p>用 ▲/▼/◀/▶ 按钮调整菜单位置。 如需退出操作，按遥控器上的 MENU 按钮或停止操作 10 秒。</p>
菜单亮度	<p>使用 ▲/▼ 按钮切换 OSD (屏幕显示) 亮度级别。 明 ⇄ 暗</p>
多色清屏	<p>用 ▲/▼ 按钮选择多色清屏屏幕的类型。 BLANK 屏幕是暂时清屏功能的屏幕 (M21)。按遥控器上的多色清屏按钮显示。</p> <p>自选画面 ⇄ 初始画面 ⇄ 蓝 ⇄ 白 ⇄ 黑 ↑ ↓</p> <p>自选画面是您能够选取所需屏幕的屏幕，而初始画面是存在的标准屏幕。蓝、白、黑是各个颜色的无图案 (空白) 屏幕。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 为避免残留余像，自选画面和初始画面将会在几分钟后变为黑屏幕。 • 有关自选画，请参阅本表格中的“自选画面”项目。(M34)

屏幕菜单 (续)

项目	说明
启动画面	<p>用 ▲/▼ 按钮切换启动画面的模式。</p> <p>启动画面是没有检测到信号或检测到不合格的信号时显示的屏幕。</p> <p>自选画面 ↔ 初始画面 ↔ 关闭</p>  <p>自选画面是您能够选取所需屏幕的屏幕，而初始画面是存在的标准屏幕。选择关闭时，使用黑屏幕。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 为避免残留余像，几分钟后自选画面和初始画面会变为多色清屏屏幕。如果多色清屏屏幕为自选画面或初始画面，它将会变为黑屏幕。 • 关于自选画面，请参阅下面的自选画面项目。关于多色清屏，请参阅多色清屏项目 (1133)。
自选画面	<p>该项目用来捕捉多色清屏屏幕和启动画面的自选画面。请执行该项功能以显示输入（包括您想捕捉的画面）。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 选择该项目以显示标题为“自选画面”的显示画面。该显示画面会询问您是否从当前屏幕开始捕捉图像。请等待要显示的目标图像，当图像显示时按遥控器上的 ENTER 按钮。图像将静止，捕捉框出现。如需停止操作，按遥控器上的 RESET 或 ESC 按钮。 2. 使用 ◀/▶/▲/▼ 按钮调节框的位置。请将框移到您想使用的图像的位置。对于某些输入信号，可能无法移动框。要开始选取，请按遥控器上的 ENTER 按钮。如需恢复屏幕并返回到先前的显示画面，请按遥控器上的 RESET 或 ESC 按钮。 <p>选取需要几分钟的时间。当选取完成后，选取屏幕和“自选画面选取完成。”的消息会显示几秒钟。如果选取失败，会显示“选取失误、请重试。”的消息。</p>
自选画面锁定	<p>使用 ▲/▼ 按钮开启 / 关闭自选画面锁定功能。</p> <p>开启 ↔ 关闭</p> <p>当选择了开启时，不能执行自选画面项目。使用此功能以保护当前自选画面。</p>

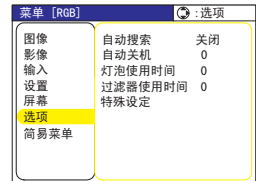
设置菜单 (续)

项目	说明
消息	<p>使用 ▲/▼ 按钮开启 / 关闭消息功能。</p> <p>开启 ⇔ 关闭</p> <p>选择开启时，下列消息功能起作用。</p> <p>“自动处理中” 当自动调节时</p> <p>“端子没有检测到输入信号”</p> <p>“端子输入信号超出同步范围”</p> <p>“检索...” 当检索输入信号时。</p> <p>“正在检测端口...” 当检测到输入信号时。</p> <p>改变输入信号指示</p> <p>改变宽高比指示</p> <p>按 FREEZE 按钮使屏幕静止时，屏幕上将出现“静止”和“ ”的指示。</p> <p>• 当选择关闭时，请记住图像是否正处于静止状态。请勿错误静止，否则会导致故障发生。(图 21)</p>

选项菜单



用选项菜单可以执行下表中显示的项目。

使用投影机或遥控器上 ▲/▼ 光标按钮选择一个项目（灯泡使用时间和 过滤器使用时间除外），并按投影机或遥控器上的 ► 光标按钮，或遥控器上的 ENTER 按钮继续。接着参照下表进行操作。



项目	说明
自动搜索	<p>用 ▲/▼ 按钮打开 / 关闭自动信号搜索功能。 开启 ⇔ 关闭</p> <p>该功能和 INPUT、RGB 和 VIDEO 按钮同时起作用。</p> <p>当选择了开启时，如无输入信号，将按以下顺序自动轮流检测输入端口。从当前端口开始搜索。当发现输入信号后，投影机将停止搜索并显示图像。</p> <p>RGB IN1 ⇔ RGB IN2 ⇔ COMPONENT VIDEO ⇔ S-VIDEO ⇔ VIDEO</p>
自动关机	<p>使用 ▲/▼ 按钮调节时间，以执行自动倒计时关闭投影机的功能。 长（最长 99 分钟）⇔ 短（最短 0 分钟 = 关闭）</p> <p>当时间设为 0，投影机不会自动关闭。 当时间设为 1 到 99，在到达设置时间前，如果一直无信号或只有不合适的信号，投影机灯泡将熄灭且电源指示灯开始闪烁。 请参阅“关闭电源”一节 (16)。</p>
灯泡使用时间	<p>灯泡使用时间是最后一次复位后开始计算的时间。它在选项菜单中以灯泡的使用时间显示。</p> <p>按遥控器上的 RESET 按钮或投影机上的 ► 按钮约 3 秒钟显示一对话框。如需复位灯泡使用时间，用 ▲ 按钮选择复位。</p> <p>复位 ⇔ 取消</p> <ul style="list-style-type: none"> • 请仅在更换灯泡后复位灯泡使用时间，以获得有关灯泡的正确信息。 • 关于灯泡的更换，请参阅“灯泡”一节 (38, 39)。
过滤器使用时间	<p>过滤器使用时间是最后一次复位后开始计算的时间。它在选项菜单中作为空气过滤器的使用时间显示。</p> <p>按遥控器上的 RESET 按钮或投影机上的 ► 按钮约 3 秒钟显示一对话框。如需复位过滤器使用时间，请使用 ▲ 按钮选择复位。</p> <p>复位 ⇔ 取消</p> <ul style="list-style-type: none"> • 请仅在清洁或更换空气过滤器后复位过滤器使用时间，以获得有关空气过滤器的正确信息。 • 关于空气过滤器的维护，请参阅“空气过滤器”一节 (40)。

设置菜单 (续)

项目	说明
特殊设定	<p>选择该项目以显示特殊设定菜单。 使用 ▲/▼ 按钮选择一个项目，然后按 ▶ 按钮或遥控器上的 ENTER 按钮继续。</p> <p>风扇速度 ⇄ 自动调节 ⇄ 重影校正 ⇄ 按钮锁定 ⇄ 清洁滤网讯息 ⇄ 工厂预设 </p> <p>风扇速度 使用 ▲/▼ 按钮切换冷却风扇的旋转速度。高速模式适用于在高原等地区使用。请注意：选择高时，投影机噪声增大。 高 ⇄ 标准</p> <p>自动调节 使用 ▲/▼ 按钮启用 / 禁用自动调节。当选择关闭时，自动调节功能将被关闭，但仍会根据基本设置自动进行粗调。 开启 ⇄ 关闭</p> <ul style="list-style-type: none"> 根据各种条件，如输入图像、机器的信号电缆、机器周围的环境等，自动调节可能会无法正常工作。在这种情况下，请选择关闭以禁用自动调节，并进行手动调节。 <p>重影校正</p> <ol style="list-style-type: none"> 使用 ◀/▶ 按钮选择重影的彩色基色。 使用 ▲/▼ 按钮调节所选的彩色基色使重影消失。 <p>按钮锁定 使用 ▲/▼ 按钮开启 / 关闭按钮锁定功能。当选择开启时，投影机上除 STANDBY/ON 按钮以外的其他按钮均不起作用。 开启 ⇄ 关闭</p> <ul style="list-style-type: none"> 请使用此按钮以避免损坏和意外地触摸。此功能对于遥控器毫无效果。 <p>清洁滤网讯息 使用 ▲/▼ 按钮设定用于显示清洁空气过滤器信息间隔时间的定时器。 50h ⇄ 100h ⇄ 200h ⇄ 300h ⇄ 关闭 </p> <p>选择“50h”、“100h”、“200h”或“300h”后，当定时器到达所设定的间隔时间时，“请清洁空气过滤器”信息便会出现。请参阅“过滤器使用时间”项 (136) 和“关于消息”表 (142)。</p> <p>当选择“关闭”时，清洁空气过滤器的信息将不会出现。</p> <ul style="list-style-type: none"> 即使无相关信息，也请定期检查和清洁空气过滤器。如果空气过滤器被灰尘或其他杂物堵塞，机内温度将升高，导致故障发生或缩短投影机的使用寿命。 建议通常选择“100h”。尤其是当选择“200h”、“300h”或“关闭”时，请注意投影机的使用环境和空气过滤器的状态。 <p>工厂预设 使用 ▲ 按钮选择复位来执行该项功能。使用该项功能，所有菜单中的所有项目都会返回初始设置。请注意：灯泡使用时间、过滤器使用时间和语言选项无法复位。 复位 ⇄ 取消</p>

维护

灯泡



警告



小心触电



小心高温



小心破裂

► 此投影机使用一个用玻璃制造的高压水银玻璃灯泡。如果此灯泡经摇晃或刮擦，灼热时操作或长时间损耗后，它可能会砰的一声爆裂或熄灭。请注意每个灯泡的使用寿命是不同的，有些灯泡可能在您开始使用后不久就爆裂或熄灭。此外，当灯泡爆裂时，可能会有玻璃碎片飞溅到灯室内，而含水银的气体可能从投影机的通风口逸出。

► **关于灯泡的处理** · 本产品包含一个水银灯泡；切勿将其丢入垃圾桶。请遵照环境保护法进行处理。

有关灯泡的循环使用，请登陆 www.lamprecycle.org。（在美国）

有关产品处理，请联系当地政府部门或登陆 www.eiae.org（在美国）或 www.epsc.ca（在加拿大）。

有关更多详情，请打电话询问您的经销商。



从电源插座
拔下插头

• 如果灯泡爆裂了（这时会发出砰的一声），请从插座拔去电源线，您必须要求当地经销商更换灯泡。请注意玻璃碎片可能损坏投影机的内部，或在操作期间造成人身伤害，所以切勿尝试自行清洁投影机或更换灯泡。

• 如果灯泡爆裂了（这时会发出砰的一声），请保持房间通风良好，切勿吸入从投影机通风口逸出的气体，或使气体进入您的眼睛或嘴巴。

• 在更换灯泡之前，请先关闭投影机电源，拔下电源线插头，并等待至少45分钟，让灯泡充分冷却。在灼热时操作灯泡可能导致烫伤以及对灯泡的损坏。



• 除指定的螺钉（箭头标记）外，切勿松开其他螺钉。

• 在投影机因上述原因而暂停期间，请勿打开灯罩。这样做是危险的，因为如果灯泡爆裂，打开灯罩时碎片将掉出来。此外，在高处作业是危险的，所以即使灯泡没有爆裂，也请您当地的经销商来更换灯泡。

• 请勿在取走灯罩的情况下使用投影机。在更换灯泡时，请确保螺钉牢固地旋紧。螺钉松动可能导致损坏或受伤。



• 仅可使用指定型号的灯泡。

• 如果灯泡在首次使用后不久爆裂，可能在灯泡之外的地方有电气问题。如果发生这样的情况，请联络您当地的经销商或维修代表。

• 请小心操作：震动或刮擦可能导致灯泡在使用期间爆裂。

• 如果指示灯或一条讯息提示您更换灯泡（请参阅“相关讯息”和“关于指示灯”的章节），请尽快更换灯泡。长时间或超过更换日期还使用灯泡可能导致灯泡爆裂。请勿使用旧的（用过的）灯泡；这是导致爆裂的一个原因。

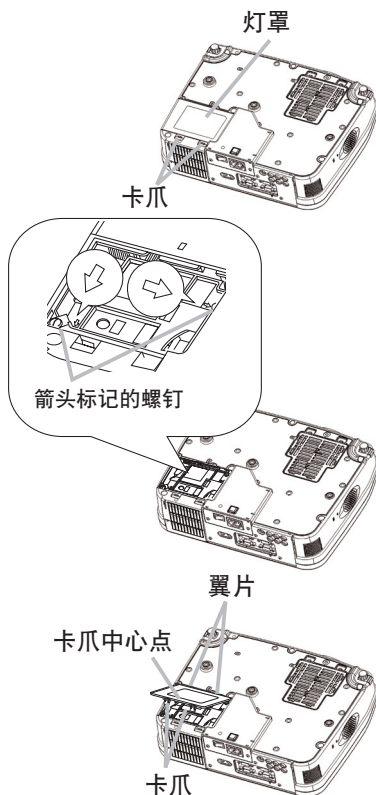
灯泡 (续)

如果指示灯或讯息提示您更换灯泡，请尽快更换灯泡。

1. 关闭投影机的电源，拔下电源线。使灯泡至少冷却 45 分钟。
2. 如需准备新灯泡，请联系您的经销商，并告知其灯泡的型号 =78-6969-9797-8。
如果投影机悬吊安装，或是灯泡已经破裂，也请经销商来更换灯泡。

如果您亲自更换灯泡，

3. 在确认投影机已经充分冷却后，慢慢地将投影机翻过来，底面朝上。
4. 请将灯罩的卡爪松开，并取下灯罩。
5. 松开灯泡的 2 颗螺钉（箭头标记），然后握住把手慢慢提起灯泡。
6. 插入新的灯泡，重新拧紧 2 颗先前松开的螺钉，将其锁定到位。
7. 将灯罩的 2 个翼片与投影机相互扣住，将灯罩定位到投影机上。然后推动两个卡爪的中心点将灯罩固定。
8. 慢慢地将投影机翻过来，底面朝上。
9. 打开投影机电源，使用选项菜单中的灯泡使用时间功能将灯泡计时器复位 (36)。



通知事项 • 在显示“0 小时后，电源将自动关闭”消息后，如果已经更换了灯泡，则请在打开电源的 10 分钟内完成下列操作。

- 复位灯泡计时器错误（未更换灯泡而复位或更换后忽略复位）将会导致出现错误讯息。

空气过滤器

▲ 警告 ▶ 维护前，请确认电源开关已关闭，电缆的电源插头已拔下，并让投影机充分冷却。在投影机处于高温状态时进行维护，可能导致投影机烧毁和 / 或引起投影机故障。

▶ 可使用指定型号的空气过滤器。请勿在空气过滤器和过滤器盖取下时使用投影机。

▶ 请避免弄湿投影机或将液体洒入投影机。否则可能导致火灾、触电和 / 或投影机故障。

▲ 注意事项 ▶ 空气过滤器损坏或太脏时，请更换。如果更换灯泡，也要更换空气过滤器。

如果指示灯或消息提示您清洁空气过滤器，则请尽快清洁空气过滤器。即使无相关资讯，也请定期检查和清洁空气过滤器。当您更换灯泡以及空气过滤器损坏或变脏时，请更换空气过滤器。

1. 关闭投影机的电源，拔掉电源线。使灯泡至少冷却 45 分钟。并准备好真空吸尘器。
2. 在确认投影机已充分冷却后，慢慢转动投影机，使有镜头的一面朝上。请注意不要将投影机掉落。当投影机的镜头面朝上时，握住投影机。
3. 使空气清洁器盖卡爪脱钩，沿箭头方向拉空气清洁器盖将其取下。
4. 握住空气过滤器旋钮，将空气过滤器拉出。
5. 将真空吸尘器对准投影机通风口的空气过滤器。然后慢慢将投影机翻过来，底面朝上。
6. 将真空吸尘器对准空气过滤器和过滤器盖。
当空气过滤器损坏或太脏时，请更换。

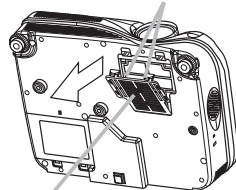
如需准备新的空气过滤器，请联系您的经销商并告知其空气过滤器的型号 = 78-8118-9505-7。

在更换本投影机的灯泡时，需要同时更换指定的空气过滤器。

7. 将清洁后的空气过滤器或新的空气过滤器定位，然后推动卡爪的“PUSH”处，将空气过滤器固定。
8. 将过滤器盖装回，卡回原位。
9. 慢慢地将投影机翻过来，底面朝上。
10. 打开投影机电源，使用选项菜单中的过滤器使用时间功能将过滤器计时器复位 (□36)。

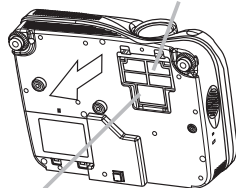
通知事项 · 复位过滤器使用时间错误(未更换过滤器而复位或更换后忽略复位)将会导致出现错误讯息。

空气清洁器卡爪



过滤器盖

空气过滤器旋钮



空气过滤器

其他维护

⚠ 警告 ▶ 在维护前，请确认电源开关已关闭，电缆的电源插头已拔下，并让投影机充分冷却。

在投影机处于高温状态时进行维护，可能导致投影机烧毁和 / 或引起投影机故障。

▶ 请勿自行维护投影机内部，否则可能发生危险。

▶ 请避免弄湿投影机或将液体洒入投影机。否则可能导致火灾、触电和 / 或引起投影机故障。

- 请勿在投影机附近放置装有水、清洁剂或化学制剂的容器。
- 请不要使用喷雾器。

⚠ 注意事项 ▶ 请按下列事项注意保护投影机。不当维护不但可能导致人身伤害，而且还可能引起褪色、脱漆等不良后果。

- 请勿使用下列说明外的清洁剂或化学制剂。
- 请不要用坚硬的物品擦拭或敲击本机。

投影机内部

为安全使用，请以每年一次的大致间隔，委托销售店清洁和检查。

当心镜头

如果镜头裂纹、脏污或起雾，会使显示质量下降。请注意保护镜头，小心处置。

1. 关闭投影机的电源，拔掉电源线。让投影机充分冷却。
2. 在确认投影机已充分冷却后，用市售的镜头清洁纸轻轻地擦拭。请勿用手直接触摸镜头。

当心机柜和遥控器

粗心大意可能导致诸如变色、脱漆等相对的影响。

1. 关闭投影机的电源，拔掉电源线。让投影机充分冷却。
2. 在确认投影机已充分冷却后，用纱布或软布轻轻地擦拭。
如果污渍严重，将软布在水中或在含有中性洗涤剂的水中蘸湿，拧干后轻轻擦拭。然后再用软的干布轻轻擦拭。

故障诊断

关于消息

打开本机电源时，可能显示诸如下列消息。屏幕上显示这些消息时，请进行如下描述的处理。如果处理后仍旧显示同样的消息，或如果出现下列描述之外的消息，请联系您的经销商或服务公司。

尽管这些消息在几分钟左右将会自动消失，但每次打开电源时仍旧会再次出现。

消息	内容
☆ 请更换新灯泡。 更换新灯泡后， 请复位灯泡计时器。	灯泡计时器计数的时间约为 2000 小时。 建议准备一个新的灯泡并尽早更换。更换灯泡后，请确保复位灯泡计时器 (M36)。
☆ 请更换灯泡。 更换灯泡后， 请将灯泡计时器复位。 电源将在 ** 小时后关闭。	由于灯泡计时器计数的时间约为 2000 小时，建议在 ** 小时内更换灯泡。 灯泡使用时间达到 2000 小时后，电源将会自动关闭。请参照“灯泡”一节更换灯泡。更换灯泡后，请确保复位灯泡计时器 (M36)。
☆ 请更换灯泡。 更换灯泡后， 请将灯泡计时器复位。 电源将在 0 小时后关闭。	由于灯泡计时器计数的时间达到 2000 小时，稍后电源将会自动关闭。 请立即关闭电源，然后参照“灯泡”一节更换灯泡。更换灯泡后，请确保复位灯泡计时器 (M36)。
***端子没有检测到输入信号	未发现输入信号。 请确认信号输入的连接、信号源的状态。
端子输入信号超出同步范围 [FH] **kHz [fV] *****Hz	输入信号的水平或垂直频率不在本机对应范围内。 请确认本机及信号源的规格。

关于消息 (续)

消息	内容
请检查通风口	<p>投影机内部的温度过高。</p> <p>请关闭电源，并等待 20 分钟左右，使本机冷却。确认下列项目后，请再次打开电源。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通风口是否堵塞？ • 空气过滤器是否脏污？ • 环境温度是否超过 35℃？ • 如果在处理后仍显示相同的指示，请将选项菜单的特殊设定项目中的风扇速度设为高。
<p>提示：</p> <p>上一次过滤网维护距现在已有 *** 小时，请进行过滤网维护并复位过滤器定时器，以便消除报警讯息。</p> <p>更多信息请参阅使用说明书。</p>	<p>空气过滤器需要清洁。</p> <p>请立即关闭电源，并参考本说明书的“空气过滤器”一节清洁或更换空气过滤器。清洁或更换空气过滤器后，请务必复位过滤器计时器 (□40)。</p>

通知事项 • 灯泡有一定的使用寿命，从它的特性上说，如果使用时间较长，灯泡有可能不亮、破裂等。本机配置有关闭功能，当灯泡使用时间到达 2000 小时时，会自动关闭电源。但是，灯泡的使用寿命会因灯泡本身的原因而有很大差异。有可能在关闭功能启用之前，灯泡已不能点亮。

关于指示灯

POWER 指示灯、LAMP 指示灯、TEMP 指示灯的点亮、闪烁有下表所示的意义。请按照下表处理。如果在处理后仍显示同一指示，或显示除下面指示外的某一指示，请与经销商或服务公司联系。

POWER 指示灯	LAMP 指示灯	TEMP 指示灯	内容
点亮 橙色	熄灭	熄灭	投影机处于待机状态。 请参照“电源开/关”一节。
闪烁 绿色	熄灭	熄灭	投影机正在预热。 请等待。
点亮 绿色	熄灭	熄灭	投影机处于开状态。 可进行正常操作。
闪烁 橙色	熄灭	熄灭	投影机正在冷却。 请等待。
闪烁 红色	(任意)	(任意)	投影机正在冷却。检测到某个错误。 请等待，直到 POWER 指示灯结束闪烁，然后参照以下项目描述进行适当的处理。
闪烁 红色 或 点亮 红色	点亮 红色	熄灭	灯泡没有点亮并且内部可能已经变热。 请关闭电源，然后冷却本机至少 20 分钟。投影机充分冷却后，请确认下列项目，然后再次打开电源。 • 通风口是否堵塞？ • 空气过滤器是否脏污？ • 外界温度是否超过 35℃？ 如果处理后还显示相同的现象，请参照“灯泡”一节更换灯泡。
闪烁 红色 或 点亮 红色	闪烁 红色	熄灭	灯罩没有固定好（没安装好）。 请关闭电源，让本机冷却至少 45 分钟。在投影机充分冷却后，请确认灯罩的安装状态。在完成必要的维护后，再次打开电源。如果处理后仍显示相同的指示，请联系您的经销商或维修公司。

关于消息 (续)

POWER 指示灯	LAMP 指示灯	TEMP 指示灯	内容
闪烁 红色 或 点亮 红色	熄灭	闪烁 红色	冷却风扇不转动。 请关闭电源，然后冷却本机至少 20 分钟。投影机充分冷却后，请确认外部物质是否阻碍了风扇等，然后再次打开电源。 如果处理后还显示相同的现象，请联系您的经销商或维修公司。
闪烁 红色 或 点亮 红色	熄灭	点亮 红色	有内部过热的可能性。 请关闭电源，然后冷却本机至少 20 分钟。投影机充分冷却后，请确认下列项目，然后再次打开电源。 • 通风口是否堵塞？ • 空气过滤器是否脏污？ • 外界温度是否超过 35℃？ 如果在处理后仍显示相同的指示，请将选项菜单的特殊设定项目中的风扇速度设为高。
点亮 绿色	交替 闪烁 红色		有内部过冷的可能性。 请在使用温度范围内（0℃ 到 35℃）使用本机。处理后，再将电源设为开。
点亮 绿色	同时 闪烁 红色		应清洁空气过滤器了。 请立即关闭电源，然后参照“空气过滤器”一节清洁或更换空气过滤器。在清洁或更换空气过滤器后，请务必复位过滤器使用时间。做完这些操作后，重新打开电源。

通知事项 • 投影机内部过热时，出于安全目的，电源自动关闭并且指示灯也会熄灭。在这种情况下，按电源开关旁边的“○”（OFF），并等候至少 45 分钟。投影机充分冷却后，请确认灯泡和灯罩的连接状态，然后重新打开投影机电源。

容易误认为是故障的现象

警告 ▶ 如果出现诸如冒烟、异味、噪声过大、外壳或元件或电缆损坏、液体渗入或外部物质进入等异常情况，切勿使用投影机。在这种情况下，请立即关闭电源开关，然后从电源插座拔下电源插头。在确保烟或异味不在冒出后，请联系您的经销商或维修公司。

1. 委托维修前，请遵照下列图表进行检查。
该操作有时可以解决故障。

如果情况无法得到改善，

2. 可能需要复位投影机的微处理器。用取食签或其他类似工具按重启开关，投影机将重新启动。
3. 可能有设置错误。请使用选项菜单 (☐37) 中的特殊设定菜单的工厂预设功能将全部设置复位到出厂默认设置。

如果进行维护后问题仍无法解决，请联系您的经销商或维修公司。

现象	不包括投影机缺陷的情况	参考页
电源不能接通。	电源线已拔下。 请正确连接电源线。	13
	电源开关没有设到开位置。 请将电源开关设为 [I] (On)。	16
	操作时主电源因停电（电路中断）等原因被切断。 请关闭电源，然后冷却本机至少 20 分钟。投影机充分冷却后，请再次打开电源。	16
	没有安装灯泡和 / 或灯罩，或者它们没有正确固定。 请关闭电源，然后冷却本机至少 45 分钟。投影机充分冷却后，请确认灯泡和灯罩的安装状态，然后再次打开电源。	38, 39
不会发出声音。	未正确连接信号电缆。 正确连接音频电缆。	11, 12
	静音功能正在起作用。 按遥控器上的 MUTE 或 VOLUME 按钮恢复声音。	17
	音量被调得太低。 用菜单功能或遥控器将音量适当调高。	17
	声音输入设置不正确。 正确设定设置菜单中的声音输入项目。	34

容易误认为是故障的现象 (续)

现象	不包括投影机缺陷的情况	参考页
无图像显示。	安装了镜头盖。 请卸下镜头盖。	4, 16
	信号电缆没有正确连接。 请正确连接接线。	10, 11, 12
	亮度调节过低。 用菜单功能或遥控器将亮度调节到较高级别。	23, 25
	电脑无法将投影机检测为即插即用监视器。 用其他即插即用监视器进行检查, 确认电脑可以检测到即插即用监视器。	10, 11, 12
视频屏幕显示静止。	静止功能正在起作用。 按 FREEZE 按钮将屏幕恢复到正常状态。	21
色彩淡, 色调差。	没有正确调节颜色设置。 请使用菜单功能改变色温, 彩色, 色调和 / 或 彩色空间设置来进行图像调节。	23, 26, 30
	彩色空间设置不匹配。 将彩色空间设置更改为自动、RGB、SMPTE240、REC709 或 REC601。	30
图像暗。	亮度和 / 或对比度调节过低。 请使用菜单功能将亮度和 / 或对比度设置调高。	23, 25
	降噪模式功能正在起作用。 请将设置菜单中的降噪模式选择为标准。	23, 32
	灯泡接近其产品使用寿命。 请更换灯泡。	38, 39
图像模糊。	聚焦和 / 或水平相位设置不正确。 使用聚焦环调节焦距, 和 / 或使用菜单功能的水平相位。	18, 28
	镜头脏污或有薄雾。 请参照“当心镜头”清洁镜头。	41

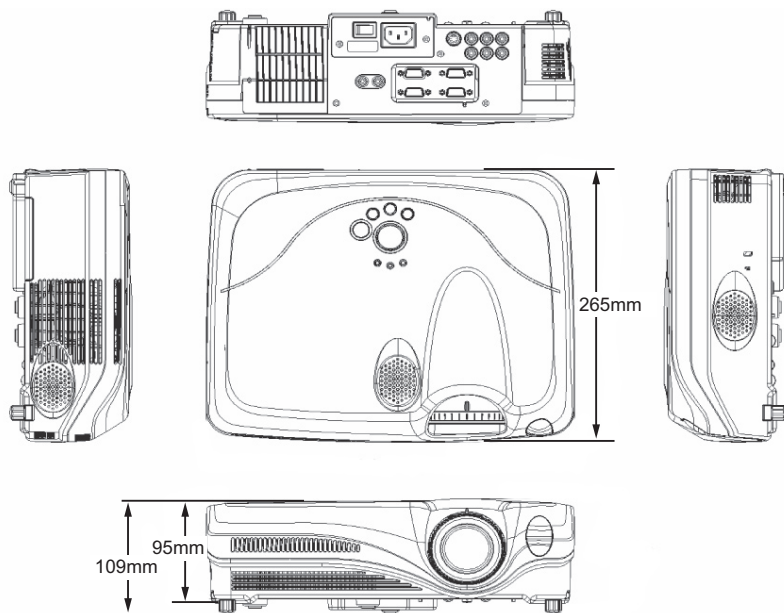
通知事项 · 有时画面中可见到辉点、黑点, 这是液晶特有的现象, 并非故障。

规格

通知事项 · 本规格有可能因为技术改进等原因不经预告而发生变更。

项目		规格
品名		液晶投影机
液晶 面板	面板尺寸	1.8cm (0.7型)
	驱动方式	TFT 有源矩阵式
	像素值	786,432 像素 (水平 1024 × 垂直 768)
镜头		可变焦镜头 F=1.7 ~ 1.9 f=21.8 ~ 26.2 mm
灯泡		230W UHB
扬声器		1W × 1
电源		AC100 ~ 120V, 4.0A, AC220 ~ 240V, 2.0A
功率		370W
使用温度范围		5 ~ 35℃ (操作)
外形尺寸		336 (宽) × 95 (高) × 265 (深) mm (不含突起部分) · 请参阅下列数字。
重量		3.5kg
端子	RGB 输入 : RGB IN1..D-sub 15 针 小型 x1 RGB IN2..D-sub 15 针 小型 x1 RGB 输出 : RGB OUT D-sub 15 针 小型 x1 音频输入 : AUDIO 1.....小型立体声 x1 AUDIO 2.....RCA x2 音频输出 : AUDIO OUT小型立体声 x1	视频输入 : 分量视频 (Y, Cb/Pb, Cr/Pr)RCA x3 S-Video1 Video1 通讯端口 : CONTROL.....D-sub 9 针 x1

规格 (续)



附件

附件	零件号码
UHB 灯泡, 230W	78-6969-9797-8
空气过滤器	78-8118-9505-7
电源线 (美国型)	78-8118-8102-4
电源线 (英国型)	78-8118-8101-6
电源线 (欧洲型)	78-8118-8103-2
VGA 电缆	78-8118-8708-8
RCA 分量视频线	78-8118-8843-3
RCA 视频 / 音频线	78-8118-3234-0
遥控器	78-8118-9635-2

选配件 (未包含在基本包装中)	零件号码
吊装托架	78-6969-9802-6
高度可调吊架	78-6969-9698-8
装运箱	78-6969-8925-6
立体音频缆线	78-8118-8846-6
RCA 视频线	78-8118-8482-0
S 视频线	78-8118-3238-1
软的滚动行李箱	78-6969-8926-4
超值保证书 X68 (仅在美国适用)	78-6969-9853-9

订购方法

请通过经销商订购这些零件, 或拨打下列号码与 3M 客户服务联络:
 在美国或加拿大: 1-800-328-1371
 在其他地区, 请与当地 3M 营业部联络。

Intended Use

Before operating this machine, please read this entire manual thoroughly. The 3M™ Multimedia Projectors are designed, built, and tested for use indoors, using 3M lamps, 3M ceiling mount hardware, and nominal local voltages.

The use of other replacement lamps, outdoor operation, or different voltages has not been tested and could damage the projector peripheral equipment and/or create a potentially unsafe operating condition.

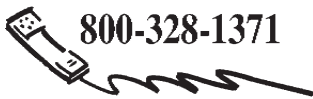
3M Multimedia projectors and Wall Display Systems are designed to operate in a normal office environment.

- 16° to 29°C (60° to 85° F)
- 10- 80 %RH (without condensation)
- 0- 1828 m (0-6000 feet) above sea level

The ambient operating environment should be free of airborne smoke, grease, oil and other contaminants that can affect the operation or performance of the projector.

Use of this product in adverse conditions will void the product warranty.

Let us help you make the most of your next presentation. We offer everything from presentation supplies to tips for better meetings. And we're the only transparency manufacturer that offers a recycling program for your used transparencies. For late-breaking news, handy reference and free product samples, call us toll-free in the continental United States and Canada, 24 hours a day, or visit our Internet Website.



<http://www.3m.com/meetings>
e-mail: meetings@mmm.com

3M Austin Center
Building A145-5N-01
6801 River Place Blvd.
Austin, TX 78726-9000

3M Canada
P.O. Box 5757
London, Ontario
N6A 4T1

3M Mexico, S.A. de C.V.
Apartado Postal 14-139
Mexico, D.F. 07000
Mexico

3M Europe
Boulevard de l'Oise
95006 Cerge Pointoise Cedex
France

在日本中平版印刷品
© 3M 2005
78-6970-9424-7 Rev. A